

KINH PANGE LINGUA

Lưu ý: Nếu chỉ đọc kinh Tantum Ergo thì gồm hai khổ cuối cùng.

Pange língua, gloriósi Córporis
mystérium, Sanguínsque pretiósi,
quem in mundi prétium, fructus
ventris generósi, rex effúdit géntium.

Nobis datus, nobis natus ex intácta
VírGINE, et in mundo conversátus,
sparso verbi sémine. Sui moras
incolátus. Miro clausit órđine.

In supréma nocte cœnae, recúbens
cum frátribus, observáta lege plene,
cibis in legálibus, cibum turbæ
duodénæ se dat suis mánibus.

Verbum caro, panem verum, Verbo
carnem éfficit; fitque sanguis Christi
merum: et si sensus déficit, ad
firmándum cor sincérum, sola fides
súfficit.

Tantum ergo Sacraméntum,
venerémur cernui: et antíquum
documentum, novo cedat ritui:
præstet fides supplémentum,
sénsuum deféctui.

Genitóri, Genitóque, laus et iubilátio:
salus, honor, virtus quoque, sit et
benedíctio, procedénti ab utróque,
compar sit laudátio. Amen.

Lưỡi tôi, hãy ca hát màu nhiệm Mình
Chúa hiển vinh, và Máu rất châu báu
mà vua các dân tộc, con lòng mẹ cao
sang, đã đổ ra đầy tràn làm giá chuộc
tội trần gian.

Được ban và sinh ra cho chúng ta, bởi
Đức Trinh Nữ vẹn tuyền, Người đã
sống giữa trần gian, và khi đã gieo
mầm Lời Chúa, Người hoàn tất cuộc
dương thế bằng một bí tích diệu kỳ.

Đêm cuối cùng trong Bữa Tiệc, lúc
ngồi bàn cùng các anh em, sau khi đã
giữ hoàn toàn các thức ăn lề luật dạy,
Người dùng tay trao Mình làm của
ăn cho mười hai môn đệ.

Ngôi Lời đã làm người, dùng lời đổi
bánh và rượu nên Mình và Máu
Thánh Người: dầu mắt trần không
trông thấy, chỉ cần một đức tin, làm
vững tâm hồn thành tín.

Vậy chúng ta hãy sắp mình thờ lạy Bí
Tích cao cả nhiệm màu; mà nghi thức
của ngày xưa phải nhường chỗ cho
nghi thức mới: là đức tin phải bù lại
việc mắt trần không trông thấy.

Dâng lên Chúa Cha và Chúa Con
muôn lời hân hoan ca hát, vinh dự, tán
dương, quyền năng và chúc tụng,
cùng dâng lên Chúa Thánh Thần,
Đấng bởi Chúa Cha và Chúa Con,
muôn lời ngợi khen chúc tụng. Amen.

Hymn. 3.
P Ange lingua glo-ri-ó-si Córpo-ris mysté-ri-um,
 Sangu-nisque pre-ti-ó-si, Quem in mundi pré-ti-um Fructus
 ventris gene-ró-si Rex effú-dit génti-um. 2. No-bis da-tus,
 no-bis na-tus Ex intácta Vírgi-ne, Et in mundo conversá-
 tus, Sparso verbi sémi-ne, Su- i mo-ras inco-lá-tus Mi-ro
 clau-sit ór-di-ne. 3. In suprémæ nocte cœnæ Re-cúmbens cum
 frátri-bus, Observá-ta lege plene Ci-bis in legá-li-bus,
 Ci-bum turbæ du-odénæ Se dat su-is má-ni-bus. 4. Verbum



ca-ro, panem ve-rum Verbo car-nem éf-fi-cit : Fit-que sangui-s



Christi me-rum, Et si sensus dé-fi-cit, Ad firmán-dum cor



sincé-rum So-la fi-des súf-fi-cit. * 5. Tan-tum ergo Sacramén-



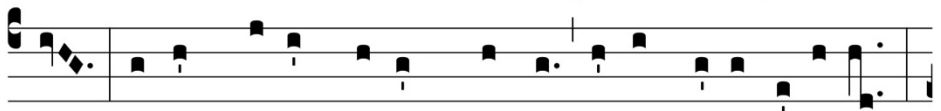
tum Vene-rémur cérnu-i : Et antí-quum documén-tum



Novo cedat rí-tu-i : Præ-stet fi-des supplemén-tum Sénsu-um



de-féctu-i. 6. Ge-ni-tó-ri, Ge-ni-tó-que Lau-s et ju-bi-lá-ti-



o, Sa-lus, honor, virtus quo-que Sit et bene-dícti-o :



Pro-cedé-nti ab utró-que Compar sit lau-dá-ti-o. A-men.